









## Ovládacie tlačidlá prednej kamery

	Funkcia	Díóda LED indikujúca stav
Vypnutie/ zapnutie 	<ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Krátke stlačenie:</b> vypnutie/zapnutie zaznamenávania audia v interiéri vozidla  <b>Upozornenie:</b> Zvolené nastavenie zostane pri nasledujúcom zapnutí zapaľovania zachované.</li> <li>► <b>Stlačenie dlhšie ako 3 sekundy:</b> vypnutie/zapnutie kamery na prístrojovej doske  <b>Upozornenie:</b> Kamera na prístrojovej doske sa automaticky zapne pri každom zapnutí zapaľovania.</li> </ul>	<p><b>Zelená (svieti):</b> kamera na prístrojovej doske je zapnutá; prebieha zaznamenávanie (vrátane zaznamenávania audia)</p> <p><b>Oranžová (svieti):</b> kamera na prístrojovej doske je zapnutá; prebieha zaznamenávanie (bez zaznamenávania audia)</p> <p><b>Zelená (bliká)/oranžová (bliká):</b> zaznamenávanie je dočasne prerušené z dôvodu aktuálnej konfigurácie webovej aplikácie/aplikácie pre chytrý telefón</p> <p><b>Červená (svieti):</b> kartu microSD je potrebné naformátovať</p> <p><b>Červená (bliká):</b> chybový stav</p> <p><b>Upozornenie:</b> Uistite sa, že sa v kamere na prístrojovej doske nachádza vhodná karta microSD. V prípade pretrvávania zobrazenia chybového stavu sa, prosím, obráťte na autorizovaný servis Mercedes-Benz s cieľom odstránenia chyby.</p>
Udalosť 	<ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Krátke stlačenie:</b> spustenie videa udalosti</li> <li>► <b>Stlačenie dlhšie ako 3 sekundy:</b> spustenie fotografovania udalosti</li> </ul>	<p><b>Oranžová (bliká):</b> prebieha zaznamenávanie udalosti v podobe videa</p>
WLAN 	<ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Stlačenie:</b> zapnutie/vypnutie siete WLAN  <b>Upozornenie:</b> Sieť WLAN je k dispozícii iba v režime jazdy (zapnuté zapaľovanie) a automaticky sa vypne po uplynutí 10 minút.</li> </ul>	<p><b>Oranžová (svieti):</b> sieť WLAN je zapnutá</p> <p><b>Zelená (svieti):</b> koncové zariadenie je pripojené</p>
 +  + 	<ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Súčasné stlačenie všetkých troch tlačidiel dlhšie ako 3 sekundy:</b> formátovanie karty microSD  <b>Upozornenie:</b> Pred formátovaním zálohujte všetky údaje zo svojej karty microSD, aby ste vylúčili stratu údajov!</li> </ul>	
 + 	<ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Súčasné stlačenie oboch tlačidiel dlhšie ako 6 sekúnd:</b> resetovanie kamery na prístrojovej doske na nastavenia výrobného závodu</li> </ul>	

## Vymazanie záznamov

- ! Pravidelne zálohujte záznamy udalostí, predovšetkým po nehode, po malej škodovej udalosti pri parkovaní alebo v podobných situáciách.

Všetky záznamy sa uložia na kartu microSD do určených oblastí. Rozlišuje sa pri tom medzi režimom jazdy a režimom parkovania, rovnako ako medzi automatickými záznamami a záznamami udalostí.

Po naplnení príslušnej oblasti sa najstarší záznam vždy prepíše najnovším.

Na manuálne vymazanie záznamov je potrebné naformátovať kartu microSD, pozrite stranu 224. Vymažú sa pri tom všetky oblasti na karte microSD.

## Režim jazdy

### Zaznamenávanie v nekonečnej slučke



Hneď po zapnutí zapaľovania vozidla vytvára kamera na prístrojovej doske videozáznamy (predná a zadná kamera), rovnako ako audiozáznamy v interiéri vozidla.

Senzorika zabudovaná v kamere na prístrojovej doske v závislosti od nastavenia navyše zaznamenáva a ukladá nasledujúce údaje:

- rýchlosť/zrýchľovanie
- dátum/čas
- polohu

- i Na nastavenie možností ukladania slúži webová aplikácia alebo aplikácia pre chytrý telefón.

### Zaznamenávanie udalostí

- ▶ **Automaticky spustené video udalosti:** nasleduje po otrase, ktorý rozpozná senzorika zabudovaná v kamere na prístrojovej doske
- ▶ **Manuálne spustenie videa udalosti:** krátko stlačte tlačidlo .
- ▶ **Manuálne spustenie fotografovania udalosti:** stlačte tlačidlo  na dobu dlhšiu ako 3 sekundy.

## Nastavenia

### ⚠ VÝSTRAHA

Športová jazda (predovšetkým automobilové preteky) je povolená len na určených trasách.

V opačnom prípade môžete ohroziť seba alebo iných účastníkov cestnej premávky.

- ▶ Autorizujte koncové zariadenie a spojte ho s kamerou na prístrojovej doske, pozrite stranu 227.
  - ▶ Otvorte webovú aplikáciu alebo aplikáciu pre chytrý telefón, pozrite stranu 228.
  - ▶ Otvorte ponuku pre nastavenia.
  - ▶ Vyberte želané nastavenie a potvrdte ho:
    - zaznamenávanie prednou a zadnou kamerou v nekonečnej slučke, rovnako ako zaznamenávanie po rozpoznaní otrasov
- Upozornenie:** Ak nie je nainštalovaná zadná kamera, záznamy prednej kamery sa snímajú s dvojnásobnou obrazovou frekvenciou.
- zaznamenávanie udalostí prednou a zadnou kamerou výlučne po rozpoznaní otrasov
  - zaznamenávanie prednou kamerou určené pre športovú jazdu (s dvojitou obrazovou frekvenciou)
- Upozornenie:** Zadná kamera a snímač otrasov (automatické zaznamenávanie udalostí) sú deaktivované.
- i V režime jazdy možno vždy zvoliť manuálne zaznamenávanie udalostí, nezávisle od zvoleného nastavenia.

## Režim parkovania

- ! Pre zachovanie funkčnosti vozidla a na ochranu akumulátora vozidla sa v prípade potreby najskôr vypne monitorovanie radarom, resp. videoanalýza. Zaznamenávanie udalostí v prípade rozpoznaných otrasov zostáva zachované, ale aj táto funkcia sa aj z dôvodu zaistenia schopnosti naštartovania vášho vozidla môže prípadne neskôr vypnúť.

### Oblasť monitorovania snímačov

Pri aktivovanom monitorovaní radarom, resp. pri aktivovanej videoanalýze sa vykonáva monitorovanie oblastí (niekoľko metrov) pred a za vozidlom. Monitorovanie za vozidlom sa vykonáva iba v prípade nainštalovanej zadnej kamery.

### Zaznamenávanie pri rozpoznanom pohybe

Ak je vozidlo odstavené a zapaľovanie vypnuté, kamery začnú zaznamenávať iba v tom prípade, keď radarové snímače alebo videoanalýza rozpoznajú pohyb v okolí vozidla.

V takýchto situáciách zaznamenáva kamera na prístrojovej doske video (predná a zadná kamera).

Senzorika zabudovaná v kamere na prístrojovej doske v závislosti od nastavenia navyše zaznamenáva a ukladá nasledujúce údaje:

- rýchlosť/zrýchľovanie
- dátum/čas
- polohu

**i** Na nastavenie možností ukladania slúži webová aplikácia alebo aplikácia pre chytrý telefón.

Využívaním radarových snímačov/ videoanalýzy sú kamery schopné zaznamenať aj čas pred udalosťou.

### Zaznamenávanie udalostí

► **Automaticky spustené video udalosti:** nasleduje po otrase, ktorý rozpozná senzorika zabudovaná v kamere na prístrojovej doske

### Nastavenia

**!** **Vozidlá vybavené infračerveným zasklením/vyhrievaním čelného skla:** na monitorovanie parkovania aktivujte videoanalýzu. Monitorovanie radarom nie je možné z dôvodu vlastností zasklenia vozidla.

**!** Pri nedostatočne nabitom akumulátore vozidla odporúčame deaktivovať monitorovanie parkovania.

- Autorizujte koncové zariadenie a spojte ho s kamerou na prístrojovej doske, pozrite stranu 227.
- Otvorte webovú aplikáciu alebo aplikáciu pre chytrý telefón, pozrite stranu 228.
- Otvorte ponuku pre nastavenia.
- Vyberte želané nastavenie a potvrdte ho:
  - monitorovanie radarom a zaznamenávanie pri rozpoznanom pohybe, rovnako ako zaznamenávanie prednou a zadnou kamerou po rozpoznaní otrasov
  - videoanalýza a zaznamenávanie pri rozpoznanom pohybe, rovnako ako zaznamenávanie prednou a zadnou kamerou po rozpoznaní otrasov (veľmi skrátaná doba monitorovania)
  - zaznamenávanie udalostí prednou a zadnou kamerou výlučne po rozpoznaní otrasov (najdlhšia doba monitorovania)
  - deaktivované monitorovanie parkovania

### Nadviazanie spojenia WLAN medzi koncovým zariadením a kamerou na prístrojovej doske


Ak chcete používať funkcie webovej aplikácie alebo aplikácie pre chytrý telefón, musíte najskôr autorizovať koncové zariadenie spôsobilé na spojenie so sieťou WLAN v kamere na prístrojovej doske.

**i** S kamerou na prístrojovej doske môže byť vždy spojené iba jedno koncové zariadenie. Súčasné spojenie kamery na prístrojovej doske s viacerými koncovými zariadeniami nie je možné.


### Kódovanie siete WLAN (prvé nastavenie)

**!** Pri prvom nastavení sa prestaví frekvencia siete WLAN kamery na 5 GHz. Pri starších koncových zariadeniach je prípadne potrebné zakázať toto prestavenie, aby

mohli kamera na prístrojovej doske aj koncové zariadenie používať frekvenciu siete WLAN 2,4 GHz.

- ❗ V prípade straty hesla pre sieť WLAN je potrebné resetovať kameru na prístrojovej doske na nastavenia výrobného závodu (pozrite stranu 224) a znovu vykonať prvé nastavenie.
- i V priebehu prvého nastavenia je potrebné zvoliť jazyk pre ovládanie webovej aplikácie. Zvolený jazyk sa potom prevezme pre hlasové pokyny kamery na prístrojovej doske. Na zmenu ovládacieho jazyka je potrebné resetovať kameru na prístrojovej doske na nastavenia výrobného závodu (pozrite stranu 224) a znovu vykonať prvé nastavenie.
- ▶ Zapnite zapalovanie vozidla.
- ▶ Stlačte tlačidlo .
- ▶ V koncovom zariadení zapnite sieť WLAN a vyhľadajte dostupné zariadenia WLAN, pozrite návod na obsluhu príslušného koncového zariadenia.  
Zobrazí sa zoznam obsahujúci dostupné zariadenia WLAN.
- ▶ „MB Dashcam XXXXXX (Kamera na prístrojovej doske MB XXXXXX)“ vyberte zo zoznamu.  
Medzi kamerou na prístrojovej doske a koncovým zariadením sa nadviaže nezabezpečené spojenie WLAN.
- ▶ V koncovom zariadení otvorte v internetovom prehliadači stránku **http://dash.cam**.  
Zobrazí sa heslo pre sieť WLAN.
- ▶ Poznačte si alebo skopírujte zobrazené heslo pre sieť WLAN a tiež nastavte a potvrdte jazyk systému.  
Kamera na prístrojovej doske sa spustí odznovu.

### Autorizácia koncového zariadenia a jeho spojenie s kamerou na prístrojovej doske

- ❗ Najskôr vykonajte prvé nastavenie, pozrite stranu 227.
- ▶ Zapnite zapalovanie vozidla.
- ▶ Stlačte tlačidlo .
- ▶ V koncovom zariadení vyhľadajte dostupné zariadenia WLAN.  
Zobrazí sa zoznam obsahujúci dostupné zariadenia WLAN.
- ▶ „MB Dashcam XXXXXX (Kamera na prístrojovej doske MB XXXXXX)“ vyberte zo zoznamu.
- ▶ Zadajte heslo pre sieť WLAN a potvrdte ho.  
Medzi kamerou na prístrojovej doske a koncovým zariadením sa nadviaže zabezpečené spojenie WLAN.
- i Počas aktívneho spojenia WLAN medzi koncovým zariadením a kamerou na prístrojovej doske sa môže stať, že koncové zariadenie nebude mať k dispozícii internetové spojenie.  
V závislosti od použitého koncového zariadenia sa prípadne deaktivuje aj mobilná dátová služba. V prípade potreby vypnite sieť WLAN kamery na prístrojovej doske, pozrite stranu 224.

### Deaktivácia/aktivácia hlasových pokynov

- ❗ Hlasové pokyny dôležité z hľadiska bezpečnosti a funkčnosti, napríklad také, ktoré upozorňujú na nezasunutú kartu microSD, nie je možné vypnúť.
- ▶ Autorizujte koncové zariadenie a spojte ho s kamerou na prístrojovej doske, pozrite stranu 227.
- ▶ Otvorte webovú aplikáciu alebo aplikáciu pre chytrý telefón, pozrite stranu 228.
- ▶ Otvorte ponuku pre nastavenia.

- ▶ **Deaktivácia hlasových pokynov:** vyberte najnižšiu hlasitosť.
- ▶ **Aktivácia hlasových pokynov:** vyberte hlasitosť.

### Webová aplikácia

- ▶ Autorizujte koncové zariadenie a spojte ho s kamerou na prístrojovej doske, pozrite stranu 227.
- ▶ V koncovom zariadení otvorte v internetovom prehliadači stránku **<http://dash.cam>**.

### Aplikácia pre chytrý telefón „Mercedes-Benz Dashcam (Kamera na prístrojovej doske Mercedes-Benz)“

Používanie bezplatnej aplikácie pre chytrý telefón je podmienené jej nainštalovaním do vášho koncového zariadenia spôsobilého na spojenie so sieťou WLAN.

- ! V závislosti od zmluvy s mobilným operátorom môžu byť za prevzatie účtované príslušné poplatky. Informujte sa preto o podrobnostiach u svojho mobilného operátora.
- ▶ Otvorte obchod s aplikáciami Apple® App Store alebo Google Play™<sup>1</sup> v koncovom zariadení.
- ▶ Vyhľadajte aplikáciu pre chytrý telefón „Mercedes-Benz Dashcam (Kamera na prístrojovej doske Mercedes-Benz)“ a nainštalujte ju do koncového zariadenia.
- ▶ Autorizujte koncové zariadenie a spojte ho s kamerou na prístrojovej doske, pozrite stranu 227.
- ▶ Otvorte aplikáciu pre chytrý telefón „Mercedes-Benz Dashcam (Kamera na prístrojovej doske Mercedes-Benz)“.

### Prehrávanie záznamov

Pre prehrávanie sú k dispozícii rôzne možnosti. Záznamy možno prehrávať v koncovom zariadení<sup>2</sup> a tiež prostredníctvom webovej aplikácie alebo aplikácie pre chytrý telefón.

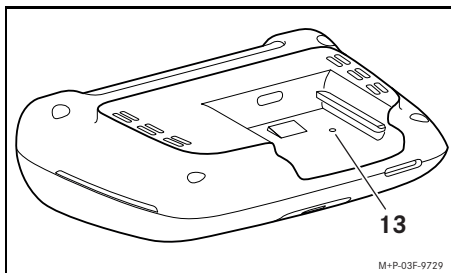
### Prehrávanie v koncovom zariadení

- ▶ Vyberte kartu microSD z kamery na prístrojovej doske, pozrite stranu 223.
- ▶ Zasuňte kartu microSD do koncového zariadenia<sup>2</sup>, pozrite návod na obsluhu príslušného koncového zariadenia.
- ▶ Zvoľte kartu microSD a spustíte prehrávanie.

### Čo robiť, keď...

#### ... kamera na prístrojovej doske nereaguje

- ▶ Odoberte prednú kameru z držiaka, pozrite stranu 222.
- ! Po odobratí prednej kamery počkajte približne 5 sekúnd, aby bolo možné zálohovať údaje na kartu microSD.



- ▶ Špicatým predmetom zatlačte do priehlbiny (13). Predná kamera sa po opätovnom nasunutí na držiak spustí odznavu.
- i Nastavenia sa nestratia.

1 Google Play je registrovaná značka spoločnosti Google Inc.

2 Na vloženie karty microSD do koncového zariadenia bude prípadne potrebné použiť adaptér.

## Technické údaje

<b>Rozlíšenie</b>	vpred: plné HD (1 920 x 1 080) vzadu: plné HD (1 920 x 1 080)
<b>Snímacia frekvencia</b>	30 fps (režim s prednou a zadnou kamerou) 60 fps (režim pre športovú jazdu/režim bez zadnej kamery)
<b>Uhol otvorenia</b>	vpred: 131° (diagonálne), 108° (horizontálne), 69° (vertikálne) vzadu: 153° (diagonálne), 125° (horizontálne), 65° (vertikálne)
<b>Kontajner</b>	MPEG-4
<b>Kódovací program videa</b>	MPEG-4 AVC (H.264)
<b>Kódovací program audia</b>	MPEG-4 AAC
<b>Dĺžka videa</b>	režim jazdy: cca 1 minúta, 150 MB režim parkovania: cca 20 sekúnd, 50 MB

## Dĺžka záznamu

Kapacita karty microSD	Režim jazdy (zaznamenávanie v nekonečnej slučke)	Režim jazdy (zaznamenávanie udalostí)	Režim parkovania (zaznamenávanie pri rozpoznanom pohybe)	Režim parkovania (zaznamenávanie udalostí)
32 GB	cca 132 minút	cca 44 minút	cca 22 minút	cca 11 minút
64 GB	cca 264 minút	cca 88 minút	cca 44 minút	cca 22 minút

## Doby monitorovania (režim parkovania)

Monitorovanie radarom + zaznamenávanie udalostí pri otrasoch	Videoanalýza + zaznamenávanie udalostí pri otrasoch	Zaznamenávanie udalostí pri otrasoch
<ul style="list-style-type: none"> <li>monitorovanie radarom max. 12 hodín</li> <li>po automatickom vypnutí monitorovania radarom ešte max. 24 hodín zaznamenávanie udalostí pri otrasoch</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>videoanalýza max. ½ hodiny</li> <li>po automatickom vypnutí videoanalýzy ešte max. 24 hodín zaznamenávanie udalostí pri otrasoch</li> </ul>	max. 6 dní zaznamenávanie udalostí pri otrasoch

**i** Doba monitorovania sa skracuje s každým vytvoreným záznamom.

**i** Upozornenia k postupnému vypínaniu monitorovania si pozrite na strane 225.

## ألف ميروك لـ Dashcam من مرسيدس-بنز الجديدة الخاصة بك!

دليل التشغيل هذا ساري للسيارات المزودة بـ Dashcam من مرسيدس-بنز مركبة. فهو يُعطيك المعلومات الخاصة بالاستعمال وإرشادات هامة.

Dashcam تم تطويرها خصيصاً للاستعمال في حركة المرور في الشوارع وتقوم بتسجيل أحداث حركة المرور أثناء القيادة.

قم بقراءة دليل التشغيل هذا بشكل تفصيلي وتعرف على Dashcam قبل أول رحلة. اتبع لسلامتك ومدة حياة تشغيل أطول للجهاز الإرشادات وإرشادات التحذير في دليل التشغيل. عدم المراعاة قد تؤدي لأضرار في Dashcam وكذلك لأضرار أشخاص.

تطور شركة مرسيدس-بنز Dashcam الخاص بها بشكل مستمر وتحتفظ لهذا السبب لنفسها بالحق بقيام تغييرات في الشكل، التجهيز والتقنيات. لهذا السبب لا يمكنك طلب حقوق من المعطيات، الصور والشروحات في دليل التشغيل هذا. اصطحب هذه الوثائق معك دائماً في السيارة. سلّم جميع الوثائق عند بيع السيارة للمالك الجديد.

في حالة وجود مزيد من الإستفسارات رجاءً توجه لمركز خدمة مرسيدس-بنز الخاص بك.

Mercedes-Benz Customer Solutions GmbH  
A Daimler Company

### تحذير ⚠

يُنبهك إرشاد التحذير من مخاطر ممكنة لصحتك أو لحياتك.

### إرشاد بيئي ♻

تتبنى شركة دايملر المساهمة بالكامل حماية البيئة. الأهداف هي الاستعمال الإقتصادي للموارد والتعامل الصحيح مع الشروط الحياتية الطبيعية التي تخدم بقاء الحياة والطبيعة.

❗ نص مُميز بهذا الشكل يُنبهك إلى خطر أضرار المواد والوظيفة.

❗ إرشاد مُميز بهذا الشكل يمنحك نصائح ومعلومات مفيدة.

◀ هذه الترتيبات تشرح لك خطوات الإستعمال المنفردة.

• تعرض لك هذه الترتيبات إمكانيات الاختيار.

**232** ..... السلامة

232 ..... إرشادات السلامة

232 ..... LED السلامة

232 ..... إرشادات عامة

**233** ..... عرض عام

233 ..... حجم التوريد

233 ..... التفاصيل

234 ..... ملحقات

**234** ..... تجهيز الكاميرا

234 ..... خلع/وضع الكاميرا

235 ..... إدخال/سحب بطاقة microSD

235 ..... توجيه الكاميرا

**236** ..... أضرار استعمال الكاميرا الأمامية

**236** ..... محو التسجيلات

**237** ..... وضع القيادة

237 ..... تسجيل بلا نهاية

237 ..... تسجيلات الحدث

237 ..... أوضاع الضبط

**238** ..... وضع صف السيارة

238 ..... مجال مراقبة المستشعرات

238 ..... تسجيلات عند التعرف على حركة

238 ..... تسجيلات الحدث

238 ..... أوضاع الضبط

قم بإتشاء توصيل WLAN والجهاز ال

**239** ..... نهائي و Dashcam

239 ..... تشغيل WLAN (أول تجهيز)

اعتماد الجهاز النهائي وتوصيله بـ

239 ..... Dashcam

**240** ..... إيقاف تفعيل/تفعيل بلاغات صوتية

**240** ..... تطبيق الويب

تطبيق الهاتف الذكي ,, Dashcam من مرسيدس-بنز“ ..

**240** .....

**240** ..... تشغيل التسجيلات

240 ..... تشغيل في الجهاز النهائي

**240** ..... ماذا يجب فعله، عندما ...

240 ..... Dashcam لا تستجيب

**241** ..... المواصفات الفنية

241 ..... طول التسجيل

241 ..... أوقات المراقبة (وضع صف السيارة)



! لا تستخدم الصورة المباشرة للتطبيق للدعم أثناء عملية صف السيارة أو القيادة.

! لا تقم بتوصيل أية إمداد بالتيار الكهربائي ولا أي جهاز نهائي عن طريق وصلة USB بـ Dashcam. وإلا فمن الممكن أن تتضرر Dashcam و/أو الجهاز النهائي الموصل.

### LED السلامة

LED أبيض في الكاميرا الأمامية والخلفية يشير إلى تسجيل جاري. LED قابل للرؤية خارج السيارة.

! احرص على مراعاة التشريعات القانونية للبلد، التي ترغب فيها تشغيل Dashcam. وإلا فإن LED السلامة غير مسموح به. رجاء توجه في مثل هذه الحالات لورشة فنية متخصصة. تتضح شركة مرسيدس-بنز بمركز خدمة مرسيدس-بنز.

### إرشادات عامة

! مصادر أشعة مختلفة مثلًا هواتف جوال قد تعيق Dashcam. حافظ على عدد مصادر الإشعاع في السيارة منخفض قدر الإمكان.

! في حالة سخونة عالية لـ Dashcam و/أو المقصورة الداخلية للسيارة وكذلك برودة شديدة يتبع إيقاف للسلامة.

## السلامة

### إرشادات السلامة

#### تحذير ⚠

كرس إهتمامك بالدرجة الأولى لحركة المرور. لا تقم كسائق أثناء القيادة بأية أوضاع ضبط في Dashcam.

أوقف السيارة مع مراعاة حركة المرور عندما تقوم بإجراء أوضاع ضبط في Dashcam. وإلا فقد يتم صرف انتباهك عن حركة المرور، التسبب في وقوع حادث وإصابة نفسك وآخرين.

#### تحذير ⚠

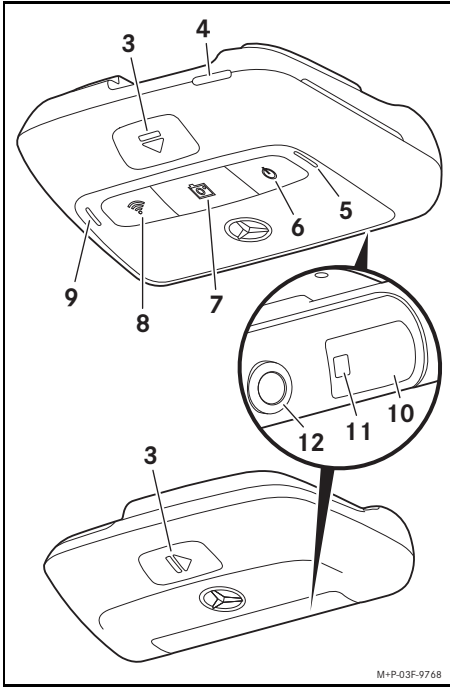
يجب القيام بتركيب Dashcam من قبل ورشة فنية متخصصة.

نتيجة التغييرات في أجزاء التركيب الإلكترونية، برمجياتها وكذلك الكوابل قد تتأثر وظيفتها و/أو وظيفة مكونات مُشتبكة أخرى. على وجه الخصوص من الممكن أيضاً أن تكون أنظمة متعلقة بالسلامة مرتبطة بذلك. نتيجة لذلك من الممكن أن لا تعمل هذه بالشكل الصحيح و/أو قد تُعرض سلامة السيارة للخطر. يوجد خطر وقوع حادث وإصابات عالي إرجاء قم بمراجعة أيضاً الإرشادات المعنية في دليل تشغيل سيارتك.

لا تقم بإجراء تدخلات في الكوابل وأجزاء التركيب الإلكترونية أو برمجياتها.

! في بعض البلدان من الممكن أن يكون تشغيل Dashcam أو استخدام التسجيلات غير مسموح به أو فقط بشكل محدود. رجاء استعلم قبل تشغيل الكاميرات بخصوص التعليمات السارية لمراقبة الفيديو وحماية البيانات في البلد المعني. يمكنك عند الحاجة سحب الكاميرات من المثبتات. قم بتخزينها حينها بشكل آمن.

## التفاصيل

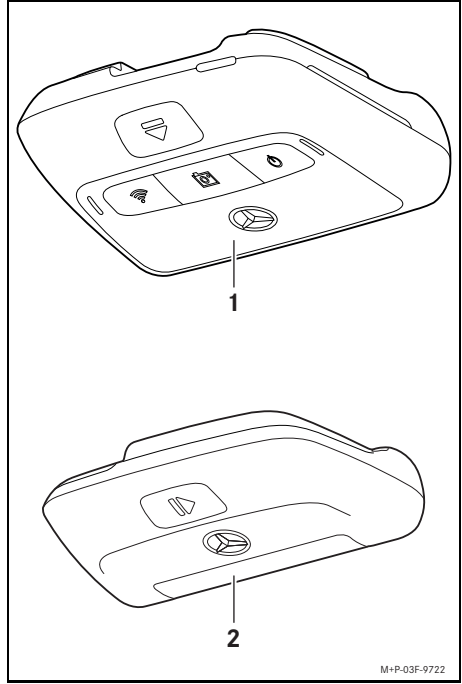


M+P-03F-9768

- (3) زر لتحرير قفل وخلع الكاميرا الخلفية من الحامل
- (4) فتحة بطاقة microSD
- (5) سماعة
- (6) إطفاء/تشغيل
- (7) تسجيل الحدث
- (8) WLAN
- (9) ميكروفون
- (10) مستشعر الرادار
- (11) LED السلامة
- (12) عدسة الكاميرا

## عرض عام

## حجم التوريد



M+P-03F-9722

- (1) الكاميرا الأمامية
- (2) كاميرا خلفية (خيارية، من الممكن تشغيلها فقط مع كاميرا أمامية)

- i** في حالة أن الكاميرا الخلفية ليست في حجم التوريد الخاص بك، يمكنك شراءها لدى مركز خدمة مرسيدس-بنز الخاص بك بشكل لاحق.
- i** يجب القيام بتركيب الكاميرا الخلفية بشكل لاحق من قبل ورشة فنية متخصصة. ننصحك شركة مرسيدس-بنز لهذا الغرض بمركز خدمة مرسيدس-بنز.

## تجهيز الكاميرا

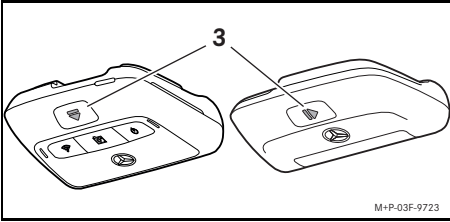
## خلع/وضع الكاميرا

## تحذير ⚠️

افحص الكاميرات قبل كل رحلة من حيث ثبات المقعد. عند الحاجة قم بتركيب الكاميرات من جديد. لا تستخدم كاميرات متضررة.

كاميرات غير مُركبة بشكل صحيح أو مُتضررة مثلاً قد تتطاير في حالة فرملة شديدة أو التسارعات، تغيير اتجاه مفاجئ أو وقوع حادث وإصابة الركاب.

❗ قم بتخزين الكاميرات التي تم فكها في مكان نظيف وقم بتأمينها ضد التطاير.



M+P-03F-9723

- ◀ **خلع:** اضغط الزر (3) واخلع الكاميرا في اتجاه السهم المعني من الحامل.
- ◀ **وضع:** حرك الكاميرا على الحامل حتى تثبت بصوت مسموع.

## ملحقات

## بطاقة microSD

لتنشغيل Dashcam من الضروري بطاقة microSD. يمكنك شراؤها لدى مركز خدمة مرسيدس-بنز أو في المحلات التجارية.

❗ مرسيدس-بنز تتصلحك باستخدام بطاقة microSD من مرسيدس-بنز.

## شروط فنية:

- سعة الذاكرة: 16 حتى 128 جيجابايت
- درجة السرعة: على الأقل 10
- دورات الكتابة: على الأقل 10.000

## جهاز نهائي قادر على WLAN

ضبط Dashcam يتم عن طريق تطبيق الويب أو تطبيق الهاتف الذكي، انظر صفحة 240. لاستخدام هذه التطبيقات تحتاج لجهاز نهائي قادر على WLAN.

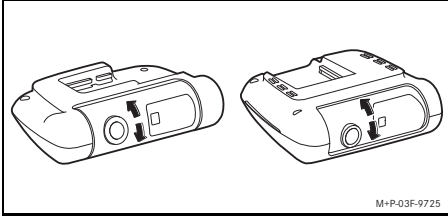
❗ بالإضافة لذلك تقدم التطبيقات وظائف إضافية مختلفة.

## شروط فنية:

- WLAN قياسي وفق IEEE 802.11 b/g/n/ac
- دعم تشفير WPA2
- iOS® Apple أو نظام تشغيل Android™<sup>1</sup>

1 شرط لاستخدام تطبيق الهاتف الذكي، Dashcam من مرسيدس-بنز

- ◀ قم باعتماد الجهاز النهائي وبتوصيله بـ Dashcam، انظر الصفحة 239.
- ◀ افتح تطبيق الويب أو تطبيق الهاتف الذكي، انظر الصفحة 240.
- ◀ افحص التوجيه العمودي للكاميرا الأمامية عن طريق الصورة المباشرة للتطبيق.



M+P-03F-9725

- ◀ عند الحاجة قم بتصحيح توجيه الكاميرا الأمامية.
- ◀ في حالة إذا كانت مُركبة، افحص التوجيه العمودي للكاميرا الخلفية أيضاً عن طريق الصورة المباشرة للتطبيق وقم بتصحيحه.
- ◀ **i** قم بتنظيف عدسات الكاميرا بشكل منتظم بواسطة منديل ناعم، خال من الوبر واهتم أن تكون الزجاج الأمامية والخلفية نظيفة. افحص التوجيه للكاميرات.

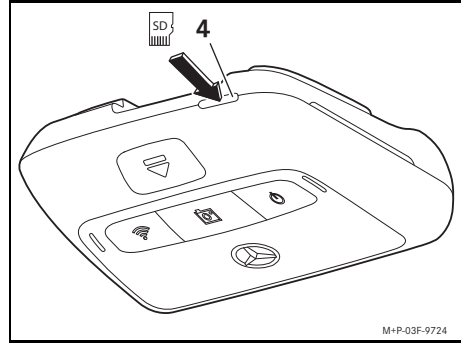
## إدخال/سحب بطاقة microSD

### ⚠ خطر

بطاقات microSD هي أجزاء صغيرة. من الممكن أن يتم بلعها وأن تؤدي للاختناق. يوجد خطر الإصابة أو حتى خطر على الحياة!  
احتفظ ببطاقات microSD بعيدة عن متناول أيدي الأطفال. إذا تم بلع بطاقة microSD، استعن على الفور بمساعدة طبية.

## إدخال بطاقة microSD

- ◀ اخلع الكاميرا الأمامية من الحامل، انظر الصفحة 234.



M+P-03F-9724

- ◀ أدخل بطاقة microSD، كما هو موضح في فتحة بطاقة microSD (4)، حتى تثبت بطاقة microSD.
- ◀ **i** عند الضرورة يجب تنسيق بطاقة microSD للاستخدام في Dashcam أولاً. في هذه الحالة يضيء LED الحالة باللون الأحمر، انظر الصفحة 236.

## خلع بطاقة microSD

- ◀ **i** انتظر بعد خلع الكاميرا الأمامية حوالي 5 ثوان، حتى يتم التمكن من تأمين البيانات على بطاقة microSD.
- ◀ اخلع الكاميرا الأمامية من الحامل، انظر الصفحة 234.
- ◀ اضغط على بطاقة microSD.
- ◀ يتم إخراج بطاقة microSD.
- ◀ اخلع بطاقة microSD.

## توجيه الكاميرا

- ◀ **i** احرص على عدم ملامسة عدسة الكاميرا أثناء توجيهها. عدسة متسخة قد تؤثر سلباً على جودة الصورة.

LED الحالة	الوظيفة	
أخضر (بضيء): Dashcam مشغلة؛ التسجيل (كذلك التسجيل الصوتي) جاري برتقالي (بضيء): Dashcam مشغلة؛ التسجيل (بدون التسجيل الصوتي) جاري أخضر (يومض)/برتقالي (يومض): تم قطع التسجيل بسبب التهيئة الحالية لتطبيق الويب/تطبيق الهاتف الذكي بشكل مؤقت أحمر (بضيء): يجب تنسيق بطاقة microSD أحمر (يومض): حالة خطأ إرشاد: تأكد أن بطاقة microSD مناسبة موجودة في Dashcam. في حالة استمرار عرض حالة الخطأ، توجه رجاء لإزالة الخطأ لإحدى مراكز خدمة مرسيدس-بنز.	<ul style="list-style-type: none"> <li>ضغط لفترة قصيرة: إيقاف/تشغيل التسجيل الصوتي في المقصورة الداخلية للسيارة إرشاد: يتم الحفاظ على وضع الضبط المختار عند التشغيل التالي للإشعال.</li> <li>اضغط لمدة تزيد عن 3 ثوان: إيقاف/تشغيل Dashcam إرشاد: يتم تشغيل Dashcam عند كل تشغيل للإشعال أوتوماتيكياً.</li> </ul>	إطفاء/ تشغيل 
برتقالي (يومض): تسجيل فيديو الحدث جاري	<ul style="list-style-type: none"> <li>ضغط لفترة قصيرة: إطلاق فيديو الحدث</li> <li>اضغط لمدة تزيد عن 3 ثوان: إطلاق صورة الحدث</li> </ul>	الحدث 
برتقالي (بضيء): WLAN مشغلة أخضر (بضيء): جهاز نهائي موصل	<ul style="list-style-type: none"> <li>الضغط: تشغيل/إيقاف WLAN إرشاد: WLAN متاحة فقط في وضع القيادة (الإشعال مشغل) ويتم إيقافها بعد 10 دقائق أوتوماتيكياً.</li> </ul>	WLAN 
	<ul style="list-style-type: none"> <li>اضغط جميع الأزرار الثلاثة أكثر من 3 ثوان: تنسيق بطاقة microSD إرشاد: قم بتأمين جميع البيانات الموجودة في بطاقة microSD الخاصة بك قبل تنسيقها، من أجل عدم فقدان البيانات!</li> </ul>	 +  + 
	<ul style="list-style-type: none"> <li>اضغط كلا الزرين أكثر من 6 ثوان: إعادة ضبط Dashcam إلى أوضاع ضبط المصنع</li> </ul>	 + 

يتم تخزين جميع التسجيلات على بطاقة microSD في المجالات المعدة لذلك. يتبع أثناء ذلك تصنيف بين وضع القيادة ووضع صف السيارة وكذلك تسجيلات أوتوماتيكية وتسجيلات حدث.

#### محو التسجيلات

**!** قم بتأمين تسجيلات الحدث بشكل منتظم، خاصة بعد حادث، عثرة صف سيارة، وما شابه ذلك

## أوضاع الضبط

## تحذير ⚠

القيادة الرياضية (خاصة سباق السيارات) مسموح بها فقط في الطرق المخصصة لذلك. وإلا فقد تعرض نفسك أو مشاركين آخرين للخطر.

- ◀ قم باعتماد الجهاز النهائي وبتوصيله بـ Dashcam، انظر الصفحة 239.
- ◀ افتح تطبيق الويب أو تطبيق الهاتف الذكي، انظر الصفحة 240.
- ◀ افتح القائمة لأوضاع الضبط.
- ◀ اختيار وتأكيد وضع الضبط:
- تسجيلات الكاميرا الأمامية والخلفية بدون نهاية وكذلك تسجيلات عند التعرف على ارتجاجات
- إرشاد: عندما ي توجد كاميرا خلفية مركبة، تتم التسجيلات للكاميرا الأمامية بتردد صورة مضاعف
- تسجيلات حدث للكاميرا الأمامية والخلفية خاصة عند التعرف على ارتجاجات
- تسجيلات الكاميرا الأمامية للقيادة الرياضية (مع تردد صورة مضاعف)
- إرشاد: كاميرا خلفية ومستشعرات الارتجاج (تسجيلات حدث أوتوماتيكية) غير فعالة
- تسجيلات حدث يدوية ممكنة دائماً بدون الارتباط بوضع الضبط المختار في وضع القيادة.

فور إمتلاء المجال المعني، يتم تسجيل على أقدم تسجيل معني التسجيل الجديد.

للمحو اليدوي للتسجيلات يجب أن يتم تنسيق بطاقة microSD، انظر الصفحة 236. أثناء ذلك يتم محو جميع المجالات على بطاقة microSD.

## وضع القيادة

## تسجيل بلا نهاية

فور تشغيل إشعال السيارة، تقوم Dashcam بتسجيلات فيديو (الكاميرا الأمامية والخلفية) وكذلك تسجيلات صوتية للمقصورة الداخلية للسيارة.


بالإضافة لذلك يتم تبعاً لوضع الضبط تسجيل البيانات التالية عن طريق المستشعرات المركبة في Dashcam وتخزينها:


- السرعة/التسارع
- التاريخ/الوقت
- المكان

• وضع ضبط خيارات التخزين يتم عن طريق تطبيق الويب أو تطبيق الهاتف الذكي.

## تسجيلات الحدث

◀ فيديو حدث تم إطلاقه أوتوماتيكياً: عندما يتم التعرف على ارتجاج عن طريق المستشعرات المركبة في Dashcam

◀ إطلاق فيديو الحدث يدوياً اضغط الزر  لفترة قصيرة.

◀ إطلاق صورة الحدث يدوياً: اضغط الزر  لمدة تزيد عن 3 ثوان.

## تسجيلات الحدث

◀ فيديو حدث تم إطلاقه أوتوماتيكياً: عندما يتم التعرف على ارتجاج عن طريق المستشعرات المركبة في Dashcam

## أوضاع الضبط

! السيارات المزودة بزجاج فوق الأشعة الحمراء/تدفئة الزجاج الأمامي: قم بتفعيل تحليل الفيديو لمراقبة صف السيارة. مراقبة المستشعرات غير ممكن بسبب خاصية زجاج السيارة.

! عندما تكون بطارية السيارة ضعيفة يُنصح بإيقاف تفعيل مراقبة صف السيارة.

◀ قم باعتماد الجهاز النهائي وبتوصيله بـ Dashcam، انظر الصفحة 239.

◀ افتح تطبيق الويب أو تطبيق الهاتف الذكي، انظر الصفحة 240.

◀ افتح القائمة لأوضاع الضبط.

◀ اختيار وتأكيد وضع الضبط:

- مراقبة الرادار وتسجيلات عند التعرف على حركة وكذلك تسجيلات الكاميرا الأمامية والخلفية، عند التعرف على ارتجاجات
- تحليل الفيديو وتسجيلات عند التعرف على حركة وكذلك تسجيلات الكاميرا الأمامية والخلفية، عند التعرف على ارتجاجات (مدة مراقبة مختصرة بشدة)
- تسجيلات حدث للكاميرا الأمامية والخلفية خاصة عند التعرف على ارتجاجات (أطول مدة مراقبة)
- مراقبة صف السيارة غير فعالة

## وضع صف السيارة

! من أجل الحفاظ على وظيفة السيارة وحماية بطارية السيارة، يتم إيقاف أولاً مراقبة الرادار أو تحليل الفيديو عند الضرورة. تتم مواصلة تسجيلات الحدث في حالة التعرف على ارتجاجات، ولكن أيضاً يتم إيقاف هذه الوظيفة كذلك من أجل ضمان قدرة بدء تشغيل السيارة عند الضرورة في وقت لاحق.

## مجال مراقبة المستشعرات

عندما تكون مراقبة الرادار فعالة أو تحليل الفيديو فعالاً تتم مراقبة المجالات (عدة أمتار) أمام وخلف السيارة. المراقبة خلف السيارة تتم فقط والكاميرا الخلفية مركبة.

## تسجيلات عند التعرف على حركة

عندما يتم إيقاف السيارة وإطفاء الإشعال، تقوم الكاميرا بالتسجيل فقط عندما تتعرف مستشعرات الرادار أو تحليل الفيديو على حركة ما في محيط السيارة. في هذه الحالات تقوم Dashcam بتسجيلات الفيديو (الكاميرا الأمامية والخلفية).

بالإضافة لذلك يتم تبعاً لوضع الضبط تسجيل البيانات التالية عن طريق المستشعرات المركبة في Dashcam وتخزينها:

- السرعة/التسارع
- التاريخ/الوقت
- المكان

i وضع ضبط خيارات التخزين يتم عن طريق تطبيق الويب أو تطبيق الهاتف الذكي.

بمساعدة مستشعرات الرادار/تحليل الفيديو تكون للكاميرات قادرة أيضاً على تسجيل الوقت ما قبل الحدث.

- ◀ ابحث في الجهاز النهائي عن أجهزة WLAN المتاحة. تظهر لائحة أجهزة WLAN المتاحة.
- ◀ „اختر MB Dashcam XXXXXX“ من اللائحة.
- ◀ قم بإدخال كلمة مرور WLAN وتأكيدها.
- يتم القيام بتوصيل WLAN آمن بين Dashcam والجهاز النهائي.

**i** أثناء توصيل WLAN فعال بين الجهاز النهائي و Dashcam من الممكن أن لا يكون اتصال إنترنت في الجهاز النهائي. تبعاً للجهاز النهائي يتم عند الضرورة أيضاً إيقاف تفعيل خدمة البيانات النقالة. قم عند الحاجة بإطفاء WLAN لـ Dashcam، انظر الصفحة 236.

## قـم بإتشاء توصيل WLAN والجهاز النهائي و Dashcam

عندما ترغب باستخدام وظائف تطبيق الويب أو تطبيق الهاتف الذكي، يجب عليك أولاً اعتماد جهاز النهائي القادر على WLAN على Dashcam.

**i** من الممكن توصيل جهاز نهائي واحد مع Dashcam كل مرة. توصيل عدة أجهزة نهائية في نفس الوقت مع Dashcam غير ممكن.

## تشغيل WLAN (أول تجهيز)


**i** عند أول تجهيز يتم تحويل تردد WLAN الخاص بـ Dashcam إلى 5 GHz. في الأجهزة النهائية القديمة يجب منع هذا التحويل عند الضرورة، من أجل استخدام Dashcam و الجهاز النهائي لتردد WLAN 2,4 GHz.

**i** في حالة فقدان كلمة مرور WLAN يجب إعادة ضبط Dashcam إلى أوضاع ضبط المصنع (انظر الصفحة 236) والقيام بالتجهيز لأول مرة مجدداً.

**i** في سياق التجهيز لأول مرة يجب اختيار لغة الاستعمال لتطبيق الويب. حينها يتم اعتماد اللغة المختارة للبلغات الصوتية لـ Dashcam. من أجل تغيير لغة الاستعمال يجب إعادة ضبط Dashcam إلى أوضاع ضبط المصنع (انظر الصفحة 236) والقيام بالتجهيز لأول مرة مجدداً.

- ◀ قم بتشغيل إشعال السيارة.
- ◀ اضغط الزر .
- ◀ قم بتشغيل WLAN في الجهاز النهائي ومن ثم ابحث أجهزة WLAN المتاحة، انظر دليل تشغيل الجهاز النهائي المعني. تظهر لائحة أجهزة WLAN المتاحة.
- ◀ „اختر MB Dashcam XXXXXX“ من اللائحة.
- يتم القيام بتوصيل WLAN غير آمن بين Dashcam والجهاز النهائي.
- ◀ افتح في متصفح الإنترنت في الجهاز النهائي الصفحة <http://dash.cam>
- يتم عرض كلمة مرور WLAN.
- ◀ قم بتمييز/نسخ كلمة مرور WLAN وكذلك بتحديد لغة النظام وتأكيدها.
- يتم بدء تشغيل Dashcam من جديد.

## اعتماد الجهاز النهائي وتوصيله بـ Dashcam

- i** قم أولاً بالتجهيز لأول مرة، انظر الصفحة 239.
- ◀ قم بتشغيل إشعال السيارة.
- ◀ اضغط الزر .



## تشغيل التسجيلات

للتشغيل متاحة إمكانيات مختلفة. من الممكن تشغيل التسجيلات على جهاز نهائي<sup>2</sup> وكذلك التشغيل عن طريق تطبيق الويب أو تطبيق الهاتف الذكي.

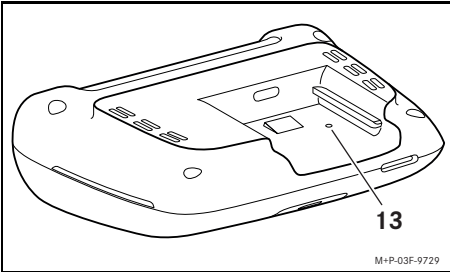
## تشغيل في الجهاز النهائي

- ◀ اسحب بطاقة microSD من Dashcam، انظر الصفحة 235.
- ◀ أدخل بطاقة microSD في الجهاز النهائي<sup>2</sup>، انظر دليل تشغيل الجهاز النهائي المعني.
- ◀ اختر بطاقة microSD وإبدء التشغيل.

## ماذا يجب فعله، عندما...

## Dashcam لا تستجيب ...

- ◀ اخلع الكاميرا الأمامية من الحامل، انظر الصفحة 234.
- ! انتظر بعد خلع الكاميرا الأمامية حوالي 5 ثوان، حتى يتم التمكن من تأمين البيانات على بطاقة microSD.



- ◀ اضغط بواسطة جسم حاد في التجويف (13).
- يتم تشغيل الكاميرا الأمامية بعد تحريك جديد على الحامل من جديد.

! لا تختفي أوضاع الضبط.

## إيقاف تفعيل/تفعيل بلاغات صوتية

- ! لا يمكن إيقاف بلاغات صوتية خاصة بالسلامة أو بالعمل الوظيفي، مثلاً لا توجد بطاقة microSD مدخلة.
- ◀ قم باعتماد الجهاز النهائي وبتوصيله بـ Dashcam، انظر الصفحة 239.
- ◀ افتح تطبيق الويب أو تطبيق الهاتف الذكي، انظر الصفحة 240.
- ◀ افتح القائمة لأوضاع الضبط.
- ◀ إيقاف تفعيل بلاغات صوتية: اختر أدنى شدة صوت.
- ◀ تفعيل بلاغات صوتية: اختر شدة الصوت.

## تطبيق الويب

- ◀ قم باعتماد الجهاز وبتوصيله بـ Dashcam، انظر الصفحة 239.
- ◀ افتح في متصفح الإنترنت في الجهاز النهائي الصفحة <http://dash.com>

تطبيق الهاتف الذكي، Dashcam، من مرسيدس-بنز<sup>1</sup>

- من أجل استعمال تطبيق الهاتف الذكي المجاني يجب تركيبه أولاً على الجهاز النهائي الخاص بك القادر على WLAN.
- ! من الممكن أن يؤدي التنزيل إلى تكاليف إضافية وذلك على حسب عقد الهاتف الجوال. إستفسر حول هذا الغرض بشكل مفصل لدى مُقدم خدمة اللاسلكي لك.
- ◀ Google Play™ أو Apple® App Store<sup>1</sup> افتح في الجهاز النهائي.
- ◀ ابحث عن تطبيق الهاتف الذكي، Mercedes-Benz، Dashcam، ثم قم بتركيبه على الجهاز النهائي.
- ◀ قم باعتماد الجهاز النهائي وبتوصيله بـ Dashcam، انظر الصفحة 239.
- ◀ افتح تطبيق الهاتف الذكي، Mercedes-Benz، Dashcam.

2 عند الضرورة توجد حاجة لمهأبي من أجل إدخال بطاقة microSD في الجهاز النهائي.

## المواصفات الفنية

الدقة	في الأمام: Full HD (1920 x 1080) في الخلف: Full HD (1920 x 1080)
نسبة الصورة	30 fps (وضع مع الكاميرا الأمامية والخلفية) 60 fps (وضع للقيادة الرياضية/وضع بدون الكاميرا الخلفية)
زاوية الفتح	في الأمام: 131° (قطري)، 108° (أفقي)، 69° (عامودي) في الخلف: 153° (قطري)، 125° (أفقي)، 65° (عامودي)
الحاوية	MPEG-4
Video-Codec	MPEG-4 AVC (H.264)
Audio-Codec	MPEG-4 AAC
طول الفيديو	وضع القيادة: تقريباً 1 دقيقة، 150 ميجابايت وضع صف السيارة: حوالي 20 ثانية، 50 ميجابايت

## طول التسجيل

حجم بطاقة microSD	وضع القيادة (التسجيل بدون نهائية)	وضع القيادة (تسجيلات الحدث)	وضع صف السيارة (تسجيلات عند التعرف على حركة)	وضع صف السيارة (تسجيلات الحدث)
GB 32	تقريباً 132 دقيقة	تقريباً 44 دقيقة	تقريباً 22 دقيقة	تقريباً 11 دقيقة
GB 64	تقريباً 264 دقيقة	تقريباً 88 دقيقة	تقريباً 44 دقيقة	تقريباً 22 دقيقة

## أوقات المراقبة (وضع صف السيارة)

مراقبة الرادار + تسجيلات الحدث أثناء إرتجاجات	تحليل الفيديو + تسجيلات الحدث أثناء إرتجاجات	تسجيلات الحدث أثناء إرتجاجات
<ul style="list-style-type: none"> <li>• مراقبة الرادار حتى 12 ساعة</li> <li>• بعد إيقاف أوتوماتيكي لمراقبة الرادار أيضاً حتى 24 ساعة تسجيلات الحدث أثناء الإرتجاجات</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تحليل فيديو حتى 1/2 ساعة</li> <li>• بعد إيقاف أوتوماتيكي لتحليل الفيديو أيضاً حتى 24 ساعة تسجيلات الحدث أثناء الإرتجاجات</li> </ul>	حتى 6 أيام تسجيلات حدث أثناء إرتجاجات

يتم تقصير وقت المراقبة مع كل تسجيل يتم.

إرشادات بخصوص الإيقاف التدريجي للمراقبة، انظر

الصفحة 238.

## Deutsch Konformitätserklärungen

### Informationen zum Urheberrecht

Informationen zu Lizenzen von verwendeter Free- und OpenSource-Software in der Dashcam finden Sie auf dieser Webseite:  
<http://www.mercedes-benz.com/opensource>

### CE RED

Die vereinfachte EU-Konformitätserklärung gemäß Artikel 10 Absatz 9 soll wie folgt abgegeben werden:

Hiermit erklärt Mobile Appliance Inc., dass das Gerät vom Typ Wi-Fi/Radar der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar:  
<http://forward.mercedes-benz.com/conformity-dashcam>

Die Antenne (n) muss (n) so installiert sein, dass zwischen dem Strahler (Antenne) und allen Personen jederzeit ein Mindestabstand von mindestens 20 cm eingehalten wird. Die Antenne (n) müssen so installiert sein, dass ein Mindestabstand von mindestens 20 cm besteht cm wird immer zwischen dem Strahler (Antenne) und allen Personen gehalten.

## English (United Kingdom) Declarations of conformity

### Copyright information

Information on licences for free and open-source software in the dashcam can be found on the following website:  
<http://www.mercedes-benz.com/opensource>

### CE RED

The simplified EU declaration of conformity in accordance with article 10 paragraph 9 is to be rendered as follows:

Herewith Mobile Appliance Inc. declares that the Wi-Fi/radar-type device complies with the directive 2014/53/EU. The complete text of the EU declaration of conformity can be called up at the following internet address:  
<http://forward.mercedes-benz.com/conformity-dashcam>

The antenna(s) must be installed such that a minimum separation distance of at least 20 cm is maintained between the radiator (antenna) and all persons at all timesThe antenna(s) must be installed such that a minimum separation distance of at least 20 cm is maintained between the radiator (antenna) and all persons at all times.

## English (USA) Declarations of conformity

### FCC

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- ^ Reorient or relocate the receiving antenna.
- ^ Increase the separation between the equipment and receiver.
- ^ Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- ^ Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**CAUTION:** Any Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.. This device must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

The antenna(s) must be installed such that a minimum separation distance of at least 20 cm is maintained between the radiator ( antenna) and all persons at all times.

## Français (France) Déclarations de conformité

### Informations sur les droits d'auteur

Vous trouverez des informations sur les licences des logiciels libres et open source utilisés dans la dashcam sur le site suivant:  
<http://www.mercedes-benz.com/opensource>

### CE RED

La déclaration simplifiée de conformité UE visée à l'article 10, paragraphe 9, est présentée comme suit:

Mobile Appliance Inc. déclare par la présente que l'appareil de type Wi-Fi/Radar est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

<http://forward.mercedes-benz.com/conformity-dashcam>

La ou les antennes doivent être installées de manière à maintenir une distance de séparation minimale de 20 cm entre le radiateur (antenne) et toutes les personnes en permanence. cm est maintenu entre le radiateur (antenne) et toutes les personnes en tout temps.

## Español

### Declaraciones de conformidad

#### Información sobre los derechos de propiedad intelectual

En la siguiente página web obtendrá información sobre las licencias del software libre y de código abierto en la dashcam: <http://www.mercedes-benz.com/opensource>

#### CE RED

La declaración simplificada de conformidad de la UE a que se refiere el artículo 10, apartado 9, se realizará del siguiente modo:

Por la presente, Mobile Appliance Inc. declara que el dispositivo del tipo Wi-Fi/radar cumple la directiva 2014/53/UE. El texto íntegro de la Declaración de conformidad de la UE puede consultarse en la siguiente dirección de Internet: <http://forward.mercedes-benz.com/conformity-dashcam>

La antena o antenas deben instalarse de manera que se mantenga una distancia de separación mínima de al menos 20 cm entre el radiador (antena) y todas las personas en todo momento. Las antenas deben instalarse de manera que la distancia mínima de separación de al menos 20 cm mantiene cm entre el radiador (antena) y todas las personas en todo momento.

## Italiano

### Dichiarazioni di conformità

#### Informazioni sul diritto d'autore

Informazioni sulle licenze del software free e open source utilizzato nella Dashcam sono reperibili al seguente sito Internet: <http://www.mercedes-benz.com/opensource>

#### CE RED

La dichiarazione di conformità UE semplificata ai sensi dell'articolo 10 comma 9 deve essere riportata come segue:

Con il presente documento Mobile Appliance Inc. dichiara che il dispositivo di tipo Wi-Fi/radar è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://forward.mercedes-benz.com/conformity-dashcam>

L'antenna o le antenne devono essere installate in modo tale da mantenere una distanza minima di separazione di almeno 20 cm tra il radiatore (antenna) e tutte le persone in qualsiasi momento. Le antenne devono essere installate in modo tale che una distanza minima di separazione di almeno 20 cm viene mantenuto tra il radiatore (antenna) e tutte le persone in ogni momento.

## Nederlands Conformiteitsverklaring

### Informatie inzake auteursrecht

Informatie over licenties van gebruikte freeware en OpenSource-software in de dashcam vindt u op deze website:

<http://www.mercedes-benz.com/opensource>

### CE RED

De vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring als bedoeld in artikel 10, lid 9, wordt als volgt afgegeven:

Hierbij verklaart Mobile Appliance Inc. dat het WiFi-/radar-apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kunt u vinden op het volgende internetadres:

<http://forward.mercedes-benz.com/conformity-dashcam>

De antenne (s) moeten zodanig worden geïnstalleerd dat er altijd een minimale scheidingsafstand van ten minste 20 cm wordt aangehouden tussen de radiator (antenne) en alle personen. De antenne (s) moeten zodanig worden geïnstalleerd dat een minimale afstand van ten minste 20 cm wordt te allen tijde tussen de radiator (antenne) en alle personen gehouden.

## Русский Сертификаты соответствия

### CU



12VDC 0.5A

Произведено: Mobile Appliance, Inc. /  
Gwanyand-dong-1701~1706, Daerung  
Techno #15,

401 Simin Daero, Dongan- Gu, Anyang-  
Si, Gyeonggi-Do Korea

Страна происхождения: Южная  
Корея

## Български език Декларация за съответствие

### Информация за авторско право

Информация за лицензи за използване на безплатен софтуер и софтуер с отворен код в Dashcam ще намерите на този уеб сайт:

<http://www.mercedes-benz.com/opensource>

### CE RED

Опростената декларация за съответствие на ЕС съгласно чл. 10, т. 9 трябва да гласи следното:

С настоящото Mobile Appliance Inc. декларира, че устройството тип Wi-Fi/Radar отговаря на Директива 2014/53/ЕС. Целият текст на декларацията за съответствие на ЕС може да се види на следния интернет адрес:

<http://forward.mercedes-benz.com/conformity-dashcam>

Антенна (антенны) должна быть установлена таким образом, чтобы между излучателем (антенной) и всеми людьми всегда оставалось минимальное расстояние разнесения не менее 20 см. Антенна (ы) должна быть установлена таким образом, чтобы минимальное расстояние разнесения не менее см всегда поддерживается между излучателем (антенной) и всеми людьми.

## Slovenčina Vyhlásenia o zhode

### Informácie o autorskom práve

Informácie o licenciách slobodného a otvoreného softvéru použitého v kamere na prístrojovej doske nájdete na tejto webovej stránke:

<http://www.mercedes-benz.com/opensource>

### CE RED

Zjednodušené Vyhlásenie o zhode EÚ uvedené v článku 10 ods. 9 je potrebné uviesť v znení:

Spoločnosť Mobile Appliance Inc. týmto vyhlasuje, že zariadenie typu Wi-Fi/Radar je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie Vyhlásenia o zhode EÚ nájdete na tejto internetovej adrese:

<http://forward.mercedes-benz.com/conformity-dashcam>

Antena (-e) mora (-jo) biti (-e) nameščena (-a) tako, da se med radiatorjem (anteno) in vsemi osebami ohranja najmanjša razdalja vsaj 20 cm. Med radiatorjem (anteno) in vsemi osebami se vedno ohranja cm.

## **Česky** **Prohlášení o shodě**

### **Informace o autorských právech**

Informace o licencích používaného softwaru zdarma a otevřeného softwaru v autokameře naleznete na této internetové stránce:

<http://www.mercedes-benz.com/opensource>

### **CE RED**

Zjednodušené prohlášení o shodě EU podle článku 10 odstavec 9 musí být předáno následovně:

Společnost Mobile Appliance Inc. tímto prohlašuje, že zařízení typu WiFi/radar splňuje směrnici 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě EU je možné získat na následující internetové adrese:

<http://forward.mercedes-benz.com/conformity-dashcam>

Anténa (antény) musí být instalována tak, aby mezi radiátorem (anténou) a všemi osobami byla vždy udržována minimální vzdálenost nejméně 20 cm. Anténa musí být instalována takovou minimální vzdálenost nejméně 20 cm. cm se udržuje mezi radiátorem (anténou) a všemi osobami.

## **Suomi** **Vaatumustenmukaisuusvakuutukset**

### **Tietoa tekijänoikeuksista**

Tietoa autokamerassa käytettyjen vapaan ja avoimen lähdekoodin ohjelmien lisensseistä saa internetosoitteesta:

<http://www.mercedes-benz.com/opensource>

### **CE RED**

Yksinkertaistettu EU-vaatumustenmukaisuusvakuutus 10 artiklan 9 kohdan tarkoittamalla tavalla:

Mobile Appliance Inc. ilmoittaa täten, että laitemalli WiFi/tutka on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatumustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen versio löytyy internetosoitteesta:

<http://forward.mercedes-benz.com/conformity-dashcam>

Antenni (t) on asennettava siten, että jäähdyttimen (antennin) ja kaikkien henkilöiden välillä säilytetään vähintään 20 cm: n etäisyys. Antenni (t) on asennettava siten, että vähimmäiserotusetäisyys on vähintään 20 senttimetriä pidetään jäähdyttimen (antennin) ja kaikkien henkilöiden välillä aina.



日本語  
適合宣言

## TELEC

機材の名称：物体検知用無線機器  
某デルミヨン：Mercedes-Benz  
Dashcam  
商号：Mobile Appliance Inc.  
製造業者 / 製造国：Mobile  
Appliance Inc. / Korea

Latviešu valodā  
Atbilstības deklarācijas

## Informācija par autortiesībām

Informāciju par izmantotās brīvā un atklātā  
pirmkoda programmatūras licencēm skatiet  
šajā timekļa vietnē:  
<http://www.mercedes-benz.com/opensource>

## CE RED direktīva

Vienkāršotā ES atbilstības deklarācija  
saskaņā ar 10. panta 9. punktu jānoformē,  
kā norādīts tālāk.

Ar šo Mobile Appliance Inc. apliecina, ka Wi-Fi/  
radara tipa ierīce atbilst direktīvai 2014/53/  
ES. Pilnu ES atbilstības deklarācijas tekstu  
skatiet tālāk norādītajā interneta adresē:  
[http://forward.mercedes-benz.com/  
conformity-dashcam](http://forward.mercedes-benz.com/conformity-dashcam)

Antena (-os) turi būti ierīgta taip, kad tarp  
radiatoriaus (antenos) ir visų asmenų būtų  
išlaikytas ne mažesnis kaip 20 cm atstumas.  
Antena (-os) turi būti ierīgta taip, kad  
mažiausias atstumas būtų ne mažesnis kaip  
20 m. cm yra palaikomas tarp radiatoriaus  
(antenos) ir visų asmenų.

## Română Declarație de conformitate

### Informații cu privire la drepturile de autor

Informații cu privire la licențele software free și opensource utilizate în Dashcam găsiți pe această pagină:

<http://www.mercedes-benz.com/opensource>

### CE RED

Declarația de conformitate UE simplificată conform articolului 10 alineatul 9 trebuie emisă după cum urmează:

Prin prezenta, compania Mobile Appliance Inc. declară faptul că dispozitivul tip Wi-Fi/radar este în conformitate cu directiva 2014/53/UE. Formularea completă a declarației de conformitate UE poate fi accesată la următoarea adresă:

<http://forward.mercedes-benz.com/conformity-dashcam>

Antena (antenele) trebuie să fie instalată astfel încât între radiator (antena) și toate persoanele să fie menținută o distanță minimă de cel puțin 20 cm. Antena (e) trebuie să fie instalată astfel încât o distanță minimă de separare de cel puțin 20 cm este menținută între radiator (antena) și toate persoanele în orice moment.

## Svenska Försäkran om överensstämmelse

### Information om upphovsrätt

Information om licenser för använd free- och open source-programvara i bilkameran finns på denna adress:

<http://www.mercedes-benz.com/opensource>

### CE RED

Den förenklade EU-försäkran om överensstämmelse enligt artikel 10 stycke 9 ska anges enligt följande:

Härmed försäkras Mobile Appliance Inc. att enheten av typen Wi-Fi/radar motsvarar direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga lydelsen av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress:

<http://forward.mercedes-benz.com/conformity-dashcam>

Antennen (arna) måste installeras så att ett minimumsavståndsvstånd på minst 20 cm upprätthålls mellan radiatortorn (antennen) och alla personer. Alla antenn (arna) måste installeras så att ett minimumsavstånd på minst 20 cm bibehålls mellan radiatortorn (antennen) och alla personer hela tiden.

## Français (Canada) Déclarations de conformité

### IC

Model: Mercedes-Benz Dashcam

22539-MBDASHCAMF

#### IC Information to User

This device complies with Industry Canada's licence- exempt RSSs.

Operation is subject to the following two conditions

- (1) This device may not cause interference; and
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

The antenna(s) must be installed such that a minimum separation distance of at least 20 cm is maintained between the radiator (antenna) and all persons at all times.

l'exposition aux RF L'antenne (ou les antennes) doit être installée de façon à maintenir à tout instant une distance minimum de au moins 20 cm entre la source de radiation (l'antenne) et toute personne physique.

This radio transmitter has been approved by Innovation, Science and Economic Development Canada to operate with the antenna types listed below, with the maximum permissible gain indicated. Antenna types not included in this list that have a gain greater than the maximum gain indicated for any type listed are strictly prohibited for use with this device.

Le présent émetteur radio a été approuvé par Innovation, Sciences et Développement économique Canada pour fonctionner avec les types d'antenne énumérés ci dessous et ayant un gain admissible maximal. Les types d'antenne non inclus dans cette liste, et dont le gain est supérieur au gain maximal indiqué pour tout type figurant sur la liste, sont strictement interdits pour l'exploitation de l'émetteur.

- 1) Carrier Frequency  
24.15 GHz ~ 24.25 GHz
- 2) RF output power (or field strength and measurement distance)
  - Front Peak 106.88 dBuV/m @3 m
  - Rear Peak 108.36 dBuV/m @3 m

#### 3) Statement

This device complies with Industry Canada's RSS-310. Operation is subject to the condition that this device must not cause harmful interference and must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.